



blumfeldt

Savona
Magic Tree
Mantua
Speyer
Messina

Solarbrunnen
Solar Fountain
Fontaine solaire
Fuentes solares
Fontana solare

10034720 10034721 10034730
10034731 10034734



Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Sicherheitshinweise 4

Lieferumfang 5

Zusammenbau 6

Bedienung 6

Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 7

Hinweise zur Entsorgung 9

Hersteller & Importeur (UK) 9

TECHNISCHE DATEN

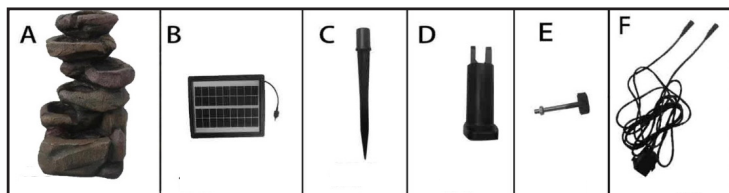
Artikelnummer	10034720, 10034721, 10034730, 10034731, 10034734
Stromversorgung Solarpanel	9 V
Leistung	2,8 W

SICHERHEITSHINWEISE

- Um die Gefahr von Stromschlägen zu verringern, entfernen Sie keine der Abdeckungen. Das Gerät enthält Teile, die dem Benutzer nicht zugänglich sind.
- Die Gerätekennzeichnung befindet sich auf der Rückseite des Geräts.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie Vasen oder Gießkannen, darauf ab.
- Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall auf dieses Gerät fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.
- Benutzen Sie nur Zubehör und Anbauteile, die vom Hersteller zugelassen sind.
- Lassen Sie Reparaturen nur von qualifizierten Fachkräften durchführen.
- Eine Reparatur ist dann erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, das heißt wenn Gegenstände darauf gefallen sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallengelassen wurde. Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren. Durch Öffnen der Abdeckung setzen Sie sich der Gefahr von Stromschlägen und anderen Verletzungen aus.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, knicken Sie es nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Lassen Sie die Pumpe nie leer laufen.
- Betreiben Sie die Pumpe nur in Süßwasserteichen bei Temperaturen bis maximal 50 °C.
- Stellen Sie das Solar-Panel nicht in Kuhlen oder Löcher, in denen sich Wasser sammeln kann. Wählen Sie einen ebenen Standort mit einem festen Untergrund. Der Kunststoffbolzen sollte in ausreichend solides Erdreich gesteckt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf andere Geräte, die heiß werden können. Diese Hitze könnte das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden. Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt sein.

LIEFERUMFANG

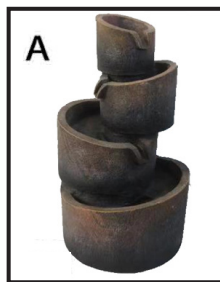
10034720



10034721



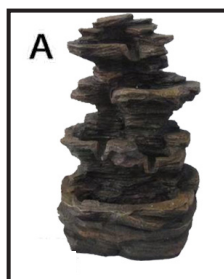
10034730



10034731



10034734



ZUSAMMENBAU

1. Befestigen Sie die Pumpe vor Gebrauch am Solarmodul, schließen Sie den Sprinklerkopf oder -schlauch an den Auslass der Pumpe an. Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand die Pumpe bedeckt, aber niedriger als der Sprinklerkopf ist.
2. Stecken Sie das Netzkabel der Pumpe in den Stecker des Solarmoduls und befestigen Sie es dann.
3. Positionieren Sie das Solarmodul in die volle Sonne, um die Pumpe optimal zu betreiben. Die Pufferbatterie wird während des normalen Betriebs vom Solarmodul geladen und die Pumpe bei Sonnenschein automatisch betrieben.
4. Bei Bedarf kann die Pumpe in Zeiten geringer Sonneneinstrahlung von der Batterie betrieben werden. Schalten Sie den Schalter auf der Rückseite des Solarmoduls ein. Wenn der Akku vollständig geladen ist, beginnt die Pumpe sofort zu arbeiten.

BEDIENUNG

Akkubetrieb


1. Drehen Sie den Schalter, der sich unter dem Solarmodul befindet, in die Position "ON" und der Akku funktioniert automatisch. Laden Sie das Solarprodukt auf, indem Sie es für mindestens 8 Stunden direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. Empfehlenswert ist eine längere Ladezeit für den ersten Gebrauch. Wenn der Schalter auf "AUS" steht, funktioniert der Akku nicht. Das Solarmodul gewährleistet, dass die Pumpe direkt läuft.
2. Das Licht funktioniert automatisch.

Hinweise

- Wenn kein Wasser vorhanden ist, trennen Sie die Pumpe von der Batterie und dem Solarpanel, da ein Trockenlauf der Pumpe die Lebensdauer der Pumpe verkürzt.
- Wenn es keine Sonne gibt, versorgt der zuvor aufgeladene Akku das Brunnenwasser und das Licht für mindestens ein paar Stunden. Nach einer Zeitspanne ohne Sonne läuft die Pumpe nicht mehr, da der Akku leer ist.
- Wenn der Brunnen nicht benutzt wird oder vor dem Transport, trennen Sie bitte die Pumpe von dem Akku.
- Der Akku ist nicht austauschbar.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden:
www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerät abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

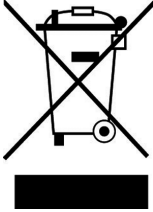
Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Safety Instructions	12
Scopy of Supply	13
Assembly	14
Use	14
Disposal Considerations	15
Manufacturer & Importer (UK)	15

TECHNICAL DATA

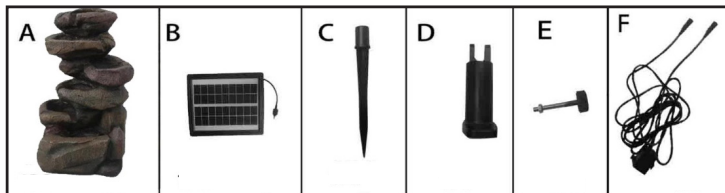
Item number	10034720, 10034721, 10034730, 10034731, 10034734
Power supply (solar panel)	9 V
Power input	2,8 W

SAFETY INSTRUCTIONS

- To reduce the risk of electric shock, do not remove any of the covers. The unit contains parts that are not accessible to the user.
- The unit label is located on the back of the unit.
- Do not place any vessels filled with liquids, such as vases or watering cans, on it.
- Do not drop metal objects on this unit.
- Do not place heavy objects on top of this unit.
- Only use accessories and attachments approved by the manufacturer.
- Have repairs carried out only by qualified specialists.
- Repair is required if the product has been damaged in any way, i.e. if objects have fallen on it, if it does not function properly or if it has been dropped. Do not attempt to repair the unit yourself. Opening the cover may result in electric shock or other injury.
- Do not pull, bend, or place heavy objects on the cable.
- Do not place open flame sources, such as burning candles, on the product.
- Never let the pump run empty.
- Operate the pump only in fresh water ponds at temperatures up to 50 °C maximum.
- Do not place the solar panel in hollows or holes where water can collect. Choose a level location with a solid surface. The plastic bolt should be placed in sufficiently solid soil.
- Do not place the appliance on top of other appliances that may become hot. This heat could damage the unit.
- Do not use volatile liquids such as insect sprays. Excessive pressure when wiping may damage the surfaces. Rubber or plastic parts should not be in contact with the unit for long periods of time.
- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks..

SCOPE OF SUPPLY

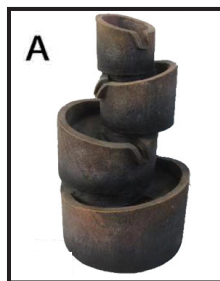
10034720



10034721



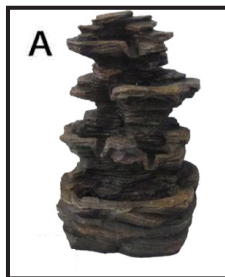
10034730



10034731



10034734



ASSEMBLY

1. Attach the pump to the solar panel before use, plug the sprinkler head or hose into the outlet of the pump, make sure the water level covers the pump, but is lower than the sprinkler head.
2. Plug the power line of the pump into the plug of the solar panel, and then fasten.
3. Position the solar panel in full sun to optimally run the pump, the backup battery will be charged from the solar panel during normal operation and automatically run the pump without sunshine.
4. If required the pump can be run by the battery in times of low sunlight. Turn on the switch at located at the back of the solar panel, if the battery is fully charged the pump will start to work immediately.

USE

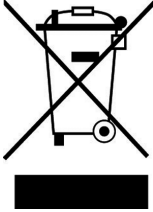
Akkubetrieb

1. Turn the switch, which is located on under the solar panel, to "ON" position and the battery will work automatically. Charge the solar product by placing it under direct sunlight for at least 8 hours. Recommend longer charging time for the first use. If the switch is "OFF" the battery will not work, solar panel ensures the pump works directly.
2. The light will work automatically.

Notes

- If there is no water, disconnect the pump from the battery and solar panel, running the pump dry will reduce the life of the pump.
- When there is no sun, the previously charged battery will power the fountain water & light for minimum a few of hours. In the circumstances of a period of time with no sun, the pump will not work due to used up battery.
- If the fountain is not used or before transport, please disconnect pump from the battery.
- Battery is not replaceable (Li, 7.4 V 1500 mA).

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	18
Contenu de l'emballage	19
Assemblage	20
Utilisation	20
Informations sur le recyclage	21
Fabricant et importateur (UK)	21

FICHE TECHNIQUE

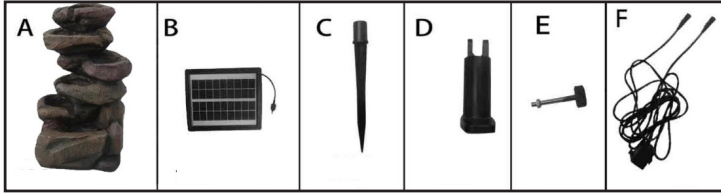
Numéro d'article	10034720, 10034721, 10034730, 10034731, 10034734
Alimentation du panneau solaire	9 V
Puissance	2,8 W

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Pour réduire le risque de choc électrique, ne retirez aucun des caches. L'appareil contient des pièces qui ne sont pas accessibles à l'utilisateur.
- L'identification de l'appareil se trouve à l'arrière.
- Ne placez pas de récipients remplis de liquides, tels que des vases ou des arrosoirs sur l'appareil.
- Ne faites pas tomber d'objets métalliques sur cet appareil.
- Ne placez pas d'objets lourds sur cet appareil.
- Utilisez uniquement des fixations et des accessoires approuvés par le fabricant.
- Faites faire les réparations par des spécialistes qualifiés uniquement.
- Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, c'est-à-dire si des objets sont tombés dessus, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a fait une chute. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Ouvrir le capot vous expose au risque de choc électrique et d'autres blessures.
- Ne tirez pas, ne pliez pas et ne placez pas d'objets lourds sur le câble.
- Ne placez pas de sources de flammes nues comme une bougie allumée sur l'appareil.
- Ne faites jamais fonctionner la pompe à vide.
- N'utilisez la pompe que dans des bassins d'eau douce à des températures de 50 °C maximum.
- Ne placez pas le panneau solaire dans des cavités ou des trous dans lesquels l'eau peut s'accumuler. Choisissez un emplacement de niveau sur une surface solide. Le boulon en plastique doit être coincé dans un sol suffisamment solide.
- Ne placez pas l'appareil sur d'autres appareils qui produisent de la chaleur. Cette chaleur pourrait endommager l'appareil.
- N'utilisez pas de liquides volatils tels que des sprays insecticides. Une pression excessive lors de l'essuyage peut endommager les surfaces. Les pièces en caoutchouc ou en plastique ne doivent pas être en contact avec l'appareil pendant une période prolongée.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

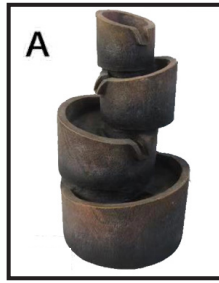
10034720



10034721



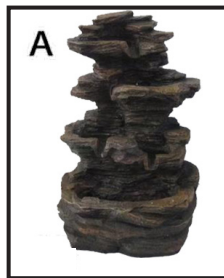
10034730



10034731



10034734



ASSEMBLAGE

1. Avant utilisation, fixez la pompe au panneau solaire, connectez la tête ou le tuyau d'arrosage à la sortie de la pompe, assurez-vous que le niveau d'eau recouvre la pompe mais est plus bas que la tête d'arrosage.
2. Branchez le cordon d'alimentation de la pompe dans la prise du module solaire, puis fixez-le.
3. Positionnez le module solaire en plein soleil pour faire fonctionner la pompe de manière optimale. La batterie de secours est chargée par le module solaire pendant le fonctionnement normal et la pompe fonctionne automatiquement lorsque le soleil brille.
4. Si nécessaire, la pompe peut être actionnée par la batterie en cas de faible rayonnement solaire. Allumez l'interrupteur à l'arrière du module solaire. Lorsque la batterie est complètement chargée, la pompe se met à fonctionner immédiatement.

UTILISATION

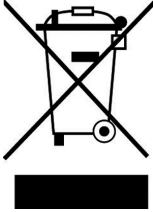
Fonctionnement sur batterie

1. Tournez l'interrupteur situé sous le module solaire en position "ON" pour que la batterie fonctionne automatiquement. Chargez l'appareil solaire en le laissant en plein soleil pendant au moins 8 heures. Un temps de charge plus long est recommandé pour la première utilisation. Si le commutateur est réglé sur "OFF", la batterie ne peut fonctionner. Le module solaire garantit que la pompe fonctionne directement.
2. La lumière fonctionne automatiquement.

Remarques

- S'il n'y a pas d'eau, déconnectez la pompe de la batterie et du panneau solaire, car le fonctionnement à vide raccourcit la durée de vie de la pompe.
- S'il n'y a pas de soleil, la batterie précédemment chargée alimente la fontaine et le lumière pendant au moins quelques heures. Après une période d'absence de soleil, la pompe s'arrête de fonctionner car la batterie est vide.
- Lorsque la fontaine n'est pas utilisée ou avant de la transporter, déconnectez la pompe de la batterie.
- La batterie n'est PAS remplaçable.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

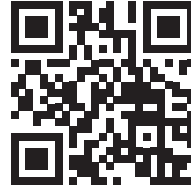
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.



ÍNDICE

Instrucciones de seguridad 24
 Alcance de la entrega 25
 Montaje 26
 Operación 26
 Indicaciones sobre la retirada del aparato 27
 Fabricante e importador (reino unido) 27

DATOS TÉCNICOS

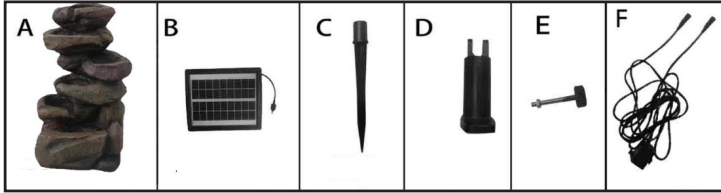
Número de artículo	10034720, 10034721, 10034730, 10034731, 10034734
Fuente de alimentación del panel solar	9 V
Potencia	2,8 W

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire ninguna de las cubiertas. El dispositivo contiene partes que no son accesibles para el usuario.
- La identificación del dispositivo se encuentra en la parte posterior del mismo.
- No coloque objetos llenos de líquidos, como jarrones o regaderas, encima de la unidad.
- No deje caer objetos metálicos sobre esta unidad.
- No coloque objetos pesados sobre esta unidad.
- Utilice únicamente los accesorios y elementos de fijación aprobados por el fabricante.
- Haga que las reparaciones sean realizadas únicamente por especialistas cualificados.
- La reparación es necesaria si la unidad ha sido dañada de alguna manera, es decir, si han caído objetos sobre ella, si no funciona correctamente o si se ha caído. No intente reparar la unidad usted mismo. La apertura de la cubierta le expone al riesgo de sufrir una descarga eléctrica y otras lesiones.
- No tire del cable, no lo doble ni coloque objetos pesados sobre él.
- No coloque fuentes de llama viva, como velas encendidas, sobre la unidad.
- Nunca deje que la bomba funcione en seco.
- Haga funcionar la bomba sólo en estanques de agua dulce a temperaturas de hasta 50°C como máximo.
- No coloque el panel solar en huecos u orificios donde se pueda acumular agua. Elija una ubicación plana con una superficie sólida. El perno de plástico debe ser colocado en un terreno suficientemente sólido.
- No coloque la unidad encima de otros equipos que puedan calentarse. Este calor podría dañar la unidad.
- No utilice líquidos volátiles como el aerosol para insectos. Una presión excesiva al limpiar puede dañar las superficies. Las piezas de goma o plástico no deben estar en contacto con la unidad durante largos períodos de tiempo.

ALCANCE DE LA ENTREGA

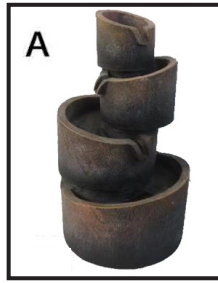
10034720



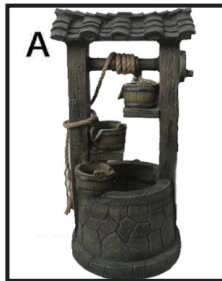
10034721



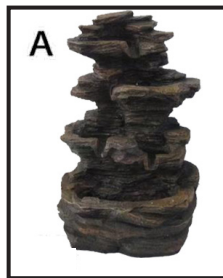
10034730



10034731



10034734



MONTAJE

1. Antes de usarla, conecte la bomba al panel solar, conecte el cabezal o la manguera del aspersor a la salida de la bomba, asegúrese de que el nivel del agua cubra la bomba pero esté más bajo que el cabezal del aspersor.
2. Enchufe el cable de alimentación de la bomba en el conector del panel solar, y luego asegúrelo.
3. Coloque el panel solar a plena luz del sol para garantizar un funcionamiento óptimo de la bomba. La batería tampón se carga por el módulo solar durante el funcionamiento normal y la bomba funciona automáticamente cuando el sol brilla.
4. Si es necesario, la bomba puede ser operada por la batería durante los períodos de poca luz solar. Encienda el interruptor en la parte posterior del panel solar. Cuando la batería esté completamente cargada, la bomba comenzará a funcionar inmediatamente.

OPERACIÓN

Funcionamiento con batería

1. Ponga el interruptor situado debajo del panel solar en la posición "ON" y la batería funcionará automáticamente. Cargue el producto solar almacenándolo bajo la luz directa del sol durante al menos 8 horas. Se recomienda un tiempo de carga más largo para el primer uso. Si el interruptor está en la posición "OFF", la batería no funcionará. El panel solar asegura que la bomba funcione directamente.

Notas

- Si no hay agua, desconecte la bomba de la batería y del panel solar, ya que un funcionamiento en seco de la bomba acortará su vida útil.
- Si no hay sol, la batería previamente cargada suministra la fuente y la luz durante al menos unas horas. Después de un período sin sol, la bomba dejará de funcionar porque la batería está descargada.
- Cuando la fuente no esté en uso o antes del transporte, por favor desconecte la bomba de la batería.
- La batería NO es reemplazable.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	30
Volume di consegna	31
Assemblaggio	32
Utilizzo	32
Avviso di smaltimento	33
Produttore e importatore (UK)	33

DATI TECNICI

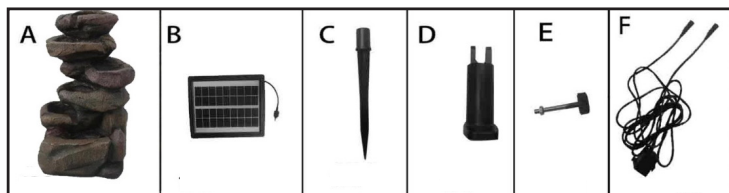
Numero articolo	10034720, 10034721, 10034730, 10034731, 10034734
Alimentazione pannello solare	9 V
Potenza	2,8 W

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Per ridurre il rischio di folgorazioni, non rimuovere nessuna delle coperture. Il dispositivo contiene componenti che non sono accessibili all'utente.
- Il marchio del dispositivo si trova sul lato posteriore.
- Non poggiare sopra alla fontana contenitore pieni di liquidi, come vasi o annaffiatori.
- Non lasciar cadere oggetti in metallo su questo dispositivo.
- Non poggiare oggetti pesanti su questo dispositivo.
- Utilizzare solo accessori e componenti approvati dal produttore.
- Staccare la spina in caso di temporali o se non si usa il dispositivo per tempi prolungati. In questo modo si evitano eventuali danni.
- Le riparazioni devono essere realizzate da tecnici qualificati.
- Una riparazione è necessaria, se il dispositivo è stato danneggiato in qualche modo, cioè se vi sono caduti sopra oggetti, se non funziona correttamente o se è caduto. Non cercare di riparare il dispositivo autonomamente. L'apertura delle coperture comporta il rischio di folgorazioni e altre lesioni.
- Non tirare il cavo, non piegarlo e non poggiarci sopra oggetti pesanti.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Non poggiare oggetti con fiamme libere sopra al dispositivo, ad esempio candele.
- Non lasciare mai funzionare a vuoto la pompa.
- Utilizzare la pompa solo in laghetti d'acqua dolce con temperature fino a un massimo di 50 °C.
- Non posizionare il pannello solare in cavità o buchi in cui si potrebbe accumulare acqua. Selezionare un luogo piano con un fondo stabile. I perni in plastica devono essere inseriti in un terreno sufficientemente solido.
- Non posizionare la fontana su altri dispositivi che possono diventare bollenti. Il calore potrebbe danneggiare il dispositivo.
- Non utilizzare liquidi volatili, come spray per insetti. Una pressione eccessiva durante il lavaggio può rovinare le superfici. Non lasciare che componenti in plastica o gomma siano a contatto con il dispositivo per tempi prolungati.

VOLUME DI CONSEGNA

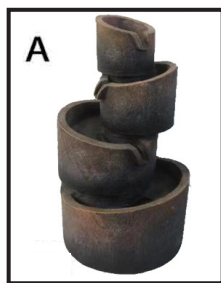
10034720



10034721



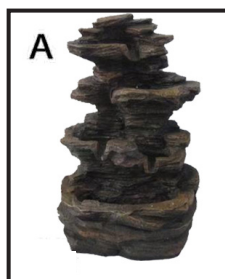
10034730



10034731



10034734



ASSEMBLAGGIO

1. Fissare la pompa al modulo solare prima dell'uso, collegare la testa dello spruzzatore o il tubo dello spruzzatore al punto di uscita della pompa e assicurarsi che il livello dell'acqua copra la pompa, ma che sia più basso della testa dello spruzzatore.
2. Inserire il cavo della pompa nella spina del modulo solare e fissarlo.
3. Posizionare il modulo solare in pieno sole, in modo da sfruttare al meglio la pompa. La batteria di buffer viene caricata durante il normale funzionamento del modulo solare e alimenta automaticamente la pompa in caso di sole.
4. Se necessario, la pompa può essere alimentata la batteria per periodi di scarsa luce solare. Accendere l'interruttore sul retro del modulo solare. Quando la batteria è completamente carica, la pompa inizia subito a funzionare.

UTILIZZO

Funzionamento a batteria

1. Girare l'interruttore sotto al modulo solare in posizione "ON" e la batteria funziona automaticamente. Caricare il prodotto solare mettendolo per almeno 8 ore nella luce del sole diretta. Si consiglia un tempo di carica maggiore al primo utilizzo. Se l'interruttore è su "OFF", la batteria non funziona. Il modulo solare garantisce che la pompa funzioni direttamente.

Note

- Se non c'è acqua, scollegare la pompa da batteria e pannello solare, dato che il funzionamento a vuoto può ridurre la vita utile della pompa.
- Se non c'è sole, la batteria caricata in precedenza alimenta la fontana e la luce per almeno alcune ore. Trascorso un lasso di tempo senza sole, la pompa smetterà di funzionare perché la batteria è scarica.
- Se la fontana non viene utilizzata e prima del trasporto, scollegare batteria e fontana.
- La batteria NON è sostituibile.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom



blumfeldt

